**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 35 (1962)

Heft: 2

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



die feine, leichte Virginia S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso Unfall-Kranken-Haftpflicht-Kasko-

Versicherungen schließen Sie mit Vorteil ab bei der

## Basler-Unfall Basler-Leben

bietet Schutz, Vorsorge und Sicherheit in den Formen

Einzel Gruppen Risiko Renten

Chère Madame, comment faites-vous pour être toujours aussi gaie?





Un produit suisse de qualité Distribué par:

Sécurit SA Genève Tél. 360850 Turuvanni SA Lausanne 263273

aux portes «Clarit», à créer une atmosphère gaie et lumineuse, avec un maximum de confort et d'élégance.

# AARAU

## Aarau-Licht – ermüdet nicht



Glühlampenwerke Aarau AG Aarau

Bekannt für Qualität

#### W. Koch Optik AG Zürich

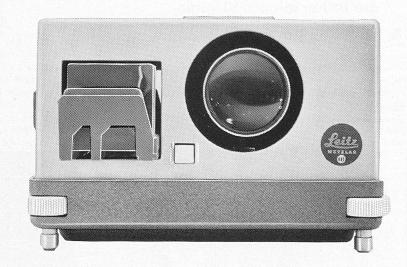
#### Pradovit

Der zuverlässige Leitz Dia-Projektor mit höchstem Komfort der Automatik, mit Fernbedienung für Dia-Wechslung, Bildschärfennachstellung und Vor- und Rückwärtsprojektion.
In unserer Projektions-Abteilung erhalten Sie eine zuverlässige und sachliche Auskunft über diesen idealen Dia-Projektor.

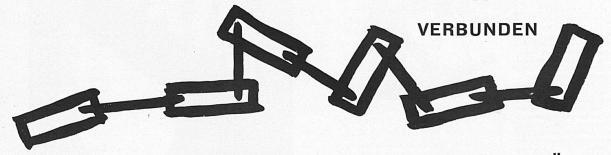
Bahnhofstrasse 17 Telefon 051/25 53 50







Optik Mikro Foto Kino



#### WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der größten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 580 Sektionen zählt sie mehr als 250 000 Versicherte. Ihre Leistungen betrugen in den letzten zehn Jahren über 150 Millionen Franken.

Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15

Die Konkordia versichert Männer, Frauen und Kinder

Telefon (041) 2 04 34

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art

#### Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 411 25

Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

#### Die Schweiz

Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte Vademekum für Ferienreisende, in deutscher Sprache

320 Seiten Text und 80 Seiten Illustrationen – Fr. 15.40 Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder vom Verlag Büchler+Co AG Wabern-Bern

#### La Suisse

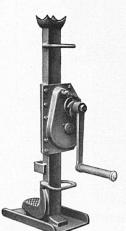
Paysage, Art, Littérature, Culture et Histoire Vade-mecum du touriste, en langue française

316 pages de texte et 80 pages d'illustrations – Fr. 15.40 Publié par l'Office national suisse du tourisme Editions Büchler+Cie SA Wabern-Berne

#### **Switzerland**

Landscape, Art, Culture and History Vade-mecum for Tourists, in English

242 pages of text and 80 pages of illustrations – Fr. 15.40 Edited by the Swiss National Tourist Office Published by Büchler+CoLtd Wabern-Berne/Switzerland



#### **Stahlwinden**

2-20 Tonnen Tragkraft



Schutzmarke

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14

# Sicher und zuverlässig



Über 100 000 A-15-Ski auf allen Pisten der Welt haben die einmaligen Fahreigenschaften und die hohe Qualität dieses Metallskis unter Beweis gestellt.

A-15 Elite 1 und 2 für Touren und Piste Fr. 398.-

A-15 JET-Riesenslalom- und Abfahrt Rennski Fr. 458.-

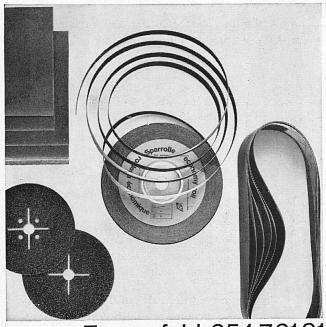
Neu: A-15 JET-Combination für den rassigen Pistenfahrer Fr. 428.–

#### ATTENHOFER

A. Attenhofer AG Sportartikelfabrik, Zürich

#### Schweizer Qualitäts-Schleifmittel





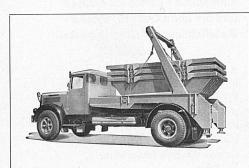
Frauenfeld 05472181



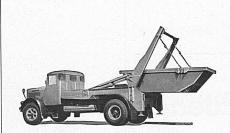
# 

# WE-LA-KI

#### Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



**Ki**ppen

Ein Lastwagen arbeitet 🕨 mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit



Die Aktiengesellschaft

# E. Kalt

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6,

Telefon (061) 38 03 92

Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22

Telefon (031) 521030

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen für ein Verwaltungsgebäude mit der Erstellung einer

### Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen. Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage. Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima individuell auf Wunsch eingestellt werden kann.

Weitere Großanlagen für Industrie- und Verwaltungsgebäude sind inzwischen fertiggestellt worden oder befinden sich im Bau.



Ein prächtiger Plan!

Mehr Treffer –

mehr Chancen!

Un plan extraordinaire!

Davantage de lots —

davantage de chances!

# 1 x 120'00012 x 10'00015 x 1'000

41'048 Treffer im Gesamtwert von Fr. 501'000. —

#### Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0 – 4
enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5 – 9
enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0 – 9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postscheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 45 44 36 SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Beeilen Sie sich!

41'048 lots d'une valeur globale de Frs 501'000.—

#### Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0 - 4
contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5 - 9
contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0 - 9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 45 44 36 Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Hâtez-vous!

Ziehung 28. Februar

Tirage 28 février